

Losing Grip

Avril Lavigne, Clif Magness

Are you aware of what you make me feel, baby?
Right now I feel invisible to you, like I'm not real..
Didn't you feel me lock my arms around you?
Why'd you turn away?
Here's what I have to say...

I was left to cry there,
Waiting outside there
Grinnin' with a lost stare,
That's when I decided...

Why should I care?
'Cause you weren't there when I was scared
I was so alone...
You, you need to listen!
I'm startin' to trip,
I'm losin' my grip
And I'm in this thing alone...

Am I just some chick you placed beside you,
To take somebody's place?
When you turn around can you recognize
my face..?
You used to love me, you used to hug me
But that wasn't the case,
Everything wasn't okay..

I was left to cry there
Waiting outside there
Grinnin' with a lost stare,
that's when i decided...

Why should I care?
'Cause you weren't there when I was scared,
I was so alone
You, you need to listen
I'm startin' to trip
I'm losin' my grip
And I'm in this thing alone

Cryin' out loud
I'm cryin' out loud
Cryin' out loud
I'm cryin' out loud

Open your eyes
Open up wide

Why should I care
'Cause you weren't there when I was scared,
I was so alone

Бросаю

перевод Дмитрий Мильников

Ты знаешь, что я чувствую сейчас, милый?
Не замечаешь снова ты меня, я словно призрак
Не чувствуешь опять как обняла тебя я?
Ну повернись же ты ко мне,
Ведь я должна сказать тебе

Я осталась плача,
Ожидать за дверью
Вглядываясь в окна
И тогда решила я

Не хочу переживать
Где ты был, когда опять так страшно
и одиноко мне
Ты, должен знать!
Сейчас уходя
Я бросаю тебя
И снова я буду одна

Я только цыпочка одна из тех которыми
Себя так любишь окружать.
Не можешь обернувшись ты опять
лицо моё узнать?
Привык любить и обнимать меня
Но это всё игра
И так было всегда

Я осталась плача,
Ожидать за дверью
Вглядываясь в окна
И тогда решила я

Не хочу переживать
Где ты был, когда опять так страшно
и одиноко мне
Ты, должен знать!
Сейчас уходя
Я бросаю тебя
И снова я буду одна

Громко плачу
Я громко плачу
Громко плачу
Я громко плачу

Открой же глаза
Открой широко

Не хочу переживать
Где ты был, когда опять так страшно
И одиноко мне

Why should I care
'Cause you weren't there when I was scared,
I was so alone
Why should I care?
If you don't care, then I don't care
We're not going anywhere

Why should I care?
'Cause you weren't there when I was scared
I was so alone
Why should I care?
If you don't care, then I don't care
We're not goin anywhere

<http://dmitrymy.narod.ru/index.html>

Не хочу переживать
Где ты был, когда опять так страшно
И одиноко мне
Ну зачем переживать?
Тебе всё равно, и мне всё равно
Нам не куда идти

Не хочу переживать
Где ты был, когда опять так страшно
И одиноко мне
Ну зачем переживать?
Тебе всё равно, и мне всё равно
Нам не куда идти

29.06.2009